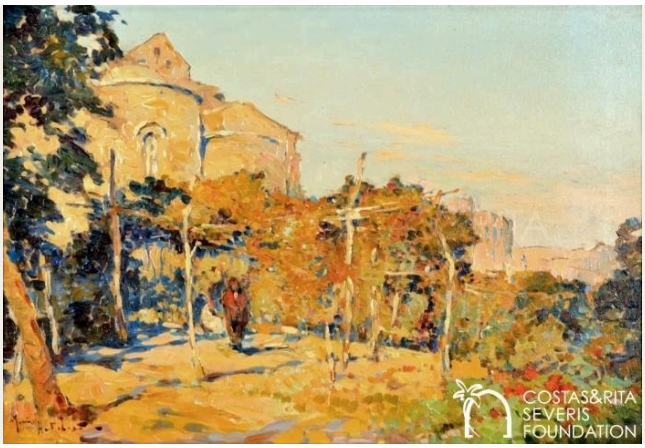
NICOSIA, CIPRO

Centro di Arti Visive e Ricerca: capolavori

Dipinti, acquerelli e disegni del CVAR di Nicosia: venti opere, molte delle quali realizzate da artisti in visita a Cipro

Traduzione assistita dall'IA



Il Centre of Visual Arts and Research si trova nella città vecchia di Nicosia, all'interno delle mura. È stato inaugurato nel 2014 per ospitare le collezioni di Costas e Rita Severis, che comprendono dipinti, costumi e materiale storico legato a Cipro. Molte delle immagini furono realizzate da viaggiatori e artisti in visita. Questo conferisce loro un valore documentario, anche se è importante tenere conto di chi le realizzò. Mostrano ciò che i visitatori sceglievano di dipingere e, quando sono accompagnate da didascalie, ciò che ritenevano di sapere sui soggetti raffigurati.

Questa selezione di venti opere comprende vedute del porto di Kyrenia, edifici di Famagosta, il lago salato di Larnaca, studi di fiori, studi a matita di Léon Bakst e il ritratto di una donna realizzato da un pittore sconosciuto. Alcune opere sono molto meglio documentate di altre. Diverse sono anonime e la più antica ha soltanto un'attribuzione ipotetica. All'estremo opposto si trova Allan E. Balfour. Scrisse personalmente le didascalie, annotando dove si trovava e come interpretava ciascun luogo, ma non tutto ciò che credeva può essere considerato un fatto.

Artline ha selezionato queste opere tra quelle documentate nelle collezioni del museo, in modo indipendente dal museo stesso. Alcune potrebbero essere fuori sede in prestito.

Esplora questa selezione su Artline.

Visualizza le opere selezionate accanto a libri ed eventi dell'epoca, oppure confronta i periodi in cui vissero gli artisti. I libri e gli eventi forniscono un contesto, non la prova di un'influenza diretta. Anche le opere prive di datazione certa sono incluse in questa guida.

Opere d'arte nel loro contesto Chi è vissuto quando?

artlines.org/guides/cvar-nicosia

Le opere selezionate · 20

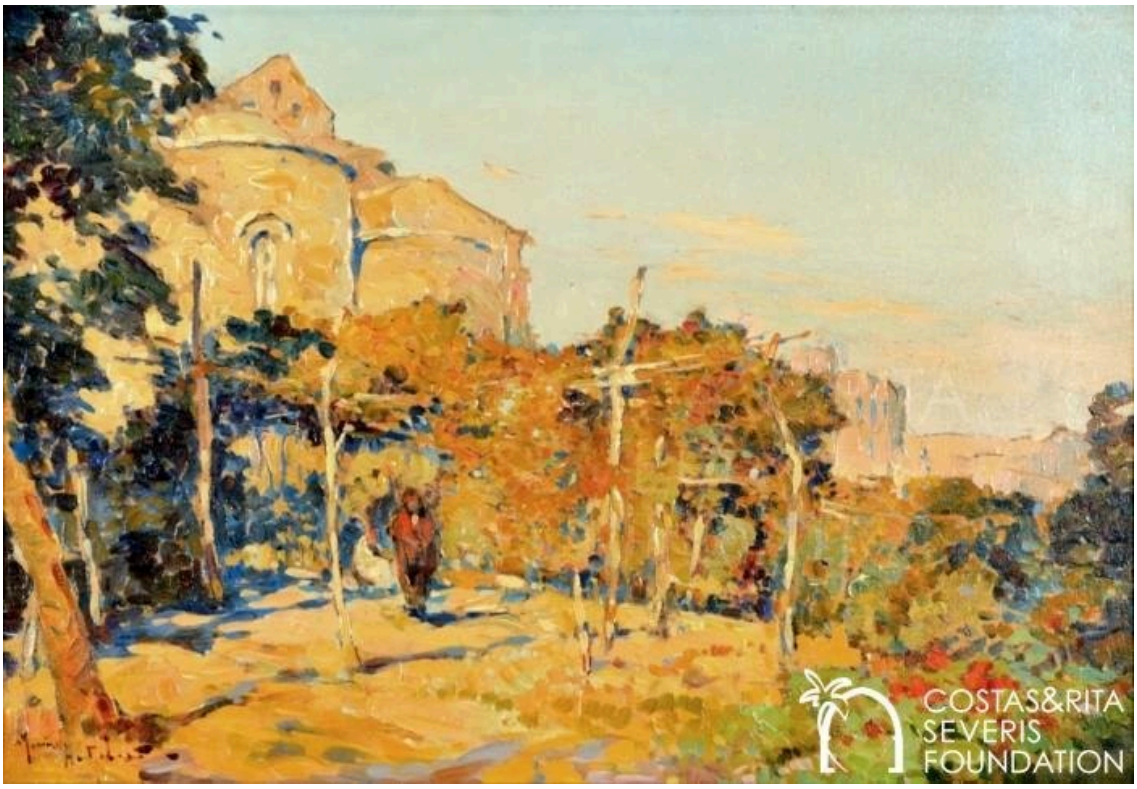
1. Saint George Xorinos, Famagusta
   Martin Henry Robert · ca. 1930
2. Portrait of Mrs Razzini
   Anonymous · ca. 1889
3. Salt Lake, Cyprus
   Charlotte Artizzone · circa 1950
4. Trees at Platres
   Anonymous · circa 1950
5. Carob Stores in Kyrenia Harbour
   Catherine Betty Crawford · 1933
6. From Pedoulas
   Catherine Betty Crawford · 1933
7. View towards Agia Irini Bay and Morphou
   Esmé Scott-Stevenson · ca. 1879
8. A Male Figure
   Léon Bakst
   Лев Бакст
   · 1921
9. Ancient Artefact
   Léon Bakst
   Лев Бакст
   · 1921
10. Ancient Female Statue
    Léon Bakst
    Лев Бакст
    · 1921
11. Cyprus: Shaving a Priest
    Anonymous · ca. 1840
12. Salt Lake, Larnaca, with Stavrovouni
    Allan E. Balfour · 1938-03-09
13. The Lighthouse, Kyrenia
    Allan E. Balfour · 1938-03-05
14. Bellapais Abbey
    Allan E. Balfour · 1938-03-01
15. Flowers
    Catherine Betty Crawford · 1933
16. Kyrenia
    T. H. Pritchard · circa 1925
17. Ruins at Amathus
    Anonymous [Pars?] · 18° secolo
18. The Mosque at Famagusta
    Francis Arundale · 1833
19. View from a Wooded Hilltop, Cyprus
    Unknown artist · ca. 1900
20. Ancient Statue
    Léon Bakst
    Лев Бакст
    · 1921

01 / 20

Saint George Xorinos, Famagusta

Martin Henry Robert

ca. 1930 · Olio su tela · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Robert inquadra la chiesa oltre un primo piano di alberi e terreno coltivato. Le sue pareti in pietra appaiono al di là della vegetazione, come parte di un paesaggio agricolo, senza che il monumento sia portato in primo piano. Famagosta appare molto diversa nell'acquerello della moschea dipinto molto tempo prima da Francis Arundale, presentato più avanti in questa selezione, dove un edificio gotico e un minareto si stagliano insieme sul profilo della città. Robert colloca invece la sua chiesa tra i campi.

Scheda dell'opera · Apri l'opera · Inventario: PNT-00001

02 / 20

Portrait of Mrs Razzini

Anonymous

ca. 1889 · Olio su tavola · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Il nome della donna ritratta ci è pervenuto; quello del pittore no. L'abito scuro della signora Razzini, con finiture chiare, risalta sullo sfondo pallido, mentre le mani sono posate vicino alla vita. È questa posa a conferire al ritratto il suo carattere formale. Tra i paesaggi, gli studi di piante e i disegni di questa selezione, è l'unica opera dedicata a una persona di cui conosciamo il nome.

Scheda dell'opera · Apri l'opera · Inventario: PNT-00023

03 / 20

Salt Lake, Cyprus

Charlotte Artizzone

circa 1950 · Olio su tela · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Il lago e il cielo si distendono in fasce orizzontali dai toni chiari, interrotte da palme e steli sottili. Artizzone aggiunge poco altro sulla tela, perciò sono questi esili elementi verticali a far percepire quanto si estenda lo specchio d'acqua. Il titolo indica soltanto l'isola. L'acquerello del lago salato di Larnaca di Allan E. Balfour, presentato più avanti in questa selezione, è più preciso: nomina il luogo e la montagna lontana, mentre l'iscrizione riporta il giorno.

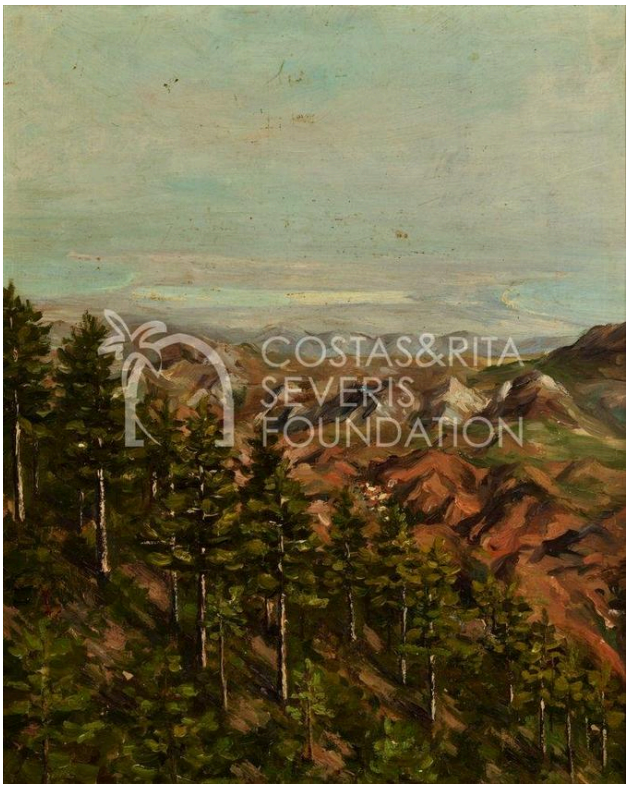
Scheda dell'opera · Apri l'opera · Inventario: PNT-00040

04 / 20

Trees at Platres

Anonymous

circa 1950 · Olio su tavola · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Il pendio è reso attraverso gli alberi stessi, che si fanno più fitti o più radi man mano che il terreno digrada. I tronchi più scuri ancorano il primo piano, mentre le colline conducono lo sguardo in lontananza. Non è rimasta alcuna testimonianza del nome del pittore.

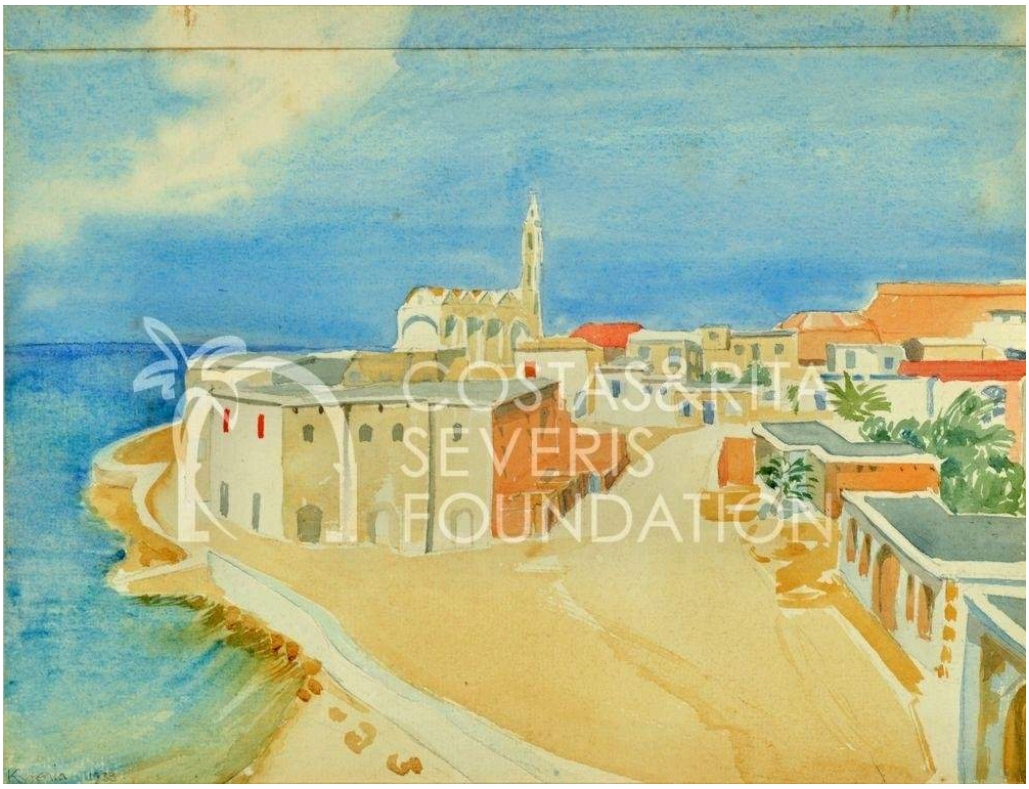
Scheda dell'opera · Apri l'opera · Inventario: PNT-00028

05 / 20

Carob Stores in Kyrenia Harbour

Catherine Betty Crawford

1933 · Acquerello · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Il titolo di Crawford identifica gli edifici sul lungomare come magazzini di carrube. Seguono la curva della costa e si affacciano sull'acqua; insieme all'ampia banchina antistante, danno a questa parte del porto un carattere operoso. Kyrenia compare più volte in questa selezione. La veduta di T. H. Pritchard si concentra sugli alberi delle imbarcazioni e sui riflessi, quella di Balfour sul faro. Soltanto Crawford ci dice a cosa servissero gli edifici.

Scheda dell'opera · Apri l'opera · Inventario: PNT-00007

06 / 20

From Pedoulas

Catherine Betty Crawford

1933 · Acquerello · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Il titolo nomina Pedoulas, ma Crawford non dipinse una veduta del luogo. Il foglio presenta invece steli fioriti, con le ramificazioni, le foglie e i fiori ben distinti sulla carta lasciata libera. Gli steli furono raccolti lì? Nulla sul foglio lo dice, e nessun altro elemento spiega il rapporto tra il titolo e la pianta.

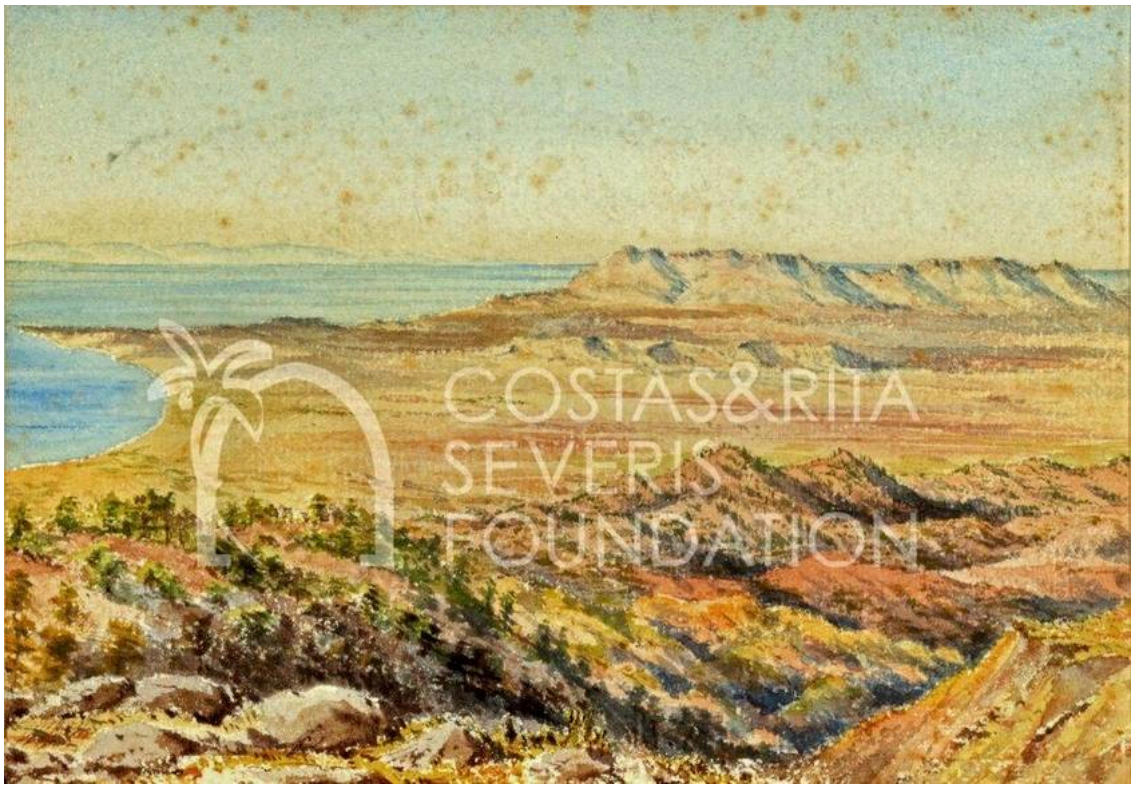
Scheda dell'opera · Apri l'opera · Inventario: PNT-00013-01

07 / 20

View towards Agia Irini Bay and Morphou

Esmé Scott-Stevenson

ca. 1879 · Acquerello · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Scott-Stevenson dipinge da un'altura e dispone il paesaggio su piani successivi: il terreno accidentato in primo piano, i crinali più lontani e infine la pianura costiera che si estende verso il mare. Il terreno vicino fornisce un riferimento concreto per le dimensioni delle ampie fasce che si susseguono oltre. L'artista scrisse anche della propria vita a Cipro, e il suo libro Our Home in Cyprus uscì poco dopo.

Scheda dell'opera · Apri l'opera · Inventario: PNT-00006

08 / 20

A Male Figure

Léon Bakst

Лев Бакст

1921 · Matita · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Un braccio piegato e poche pieghe bastano a dare struttura a questa figura in piedi, tracciata con segni leggeri. Bakst lasciò la testa incompiuta e non disegnò alcuna ambientazione, concentrando così il disegno sulla posa e sulla caduta del tessuto. Sembra uno studio rapido. Gli altri suoi fogli qui presentati hanno titoli che indicano una statua o un manufatto antico. Questo non precisa se stesse disegnando una scultura o un modello dal vero.

Scheda dell'opera · Apri l'opera · Inventario: PNT-00043-12

09 / 20

Ancient Artefact

Léon Bakst

Лев Бакст

1921 · Matita · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Bakst visitò Cipro nel 1921 e realizzò studi di manufatti e sculture antiche; il CVAR collega questi studi ciprioti al suo lavoro sui costumi. Qui il profilo dell'oggetto occupa soltanto una piccola parte del foglio e tratti più scuri ne mettono in risalto un lato. Il disegno non offre alcun contesto archeologico che permetta di capire che cosa fosse l'oggetto, e il titolo attribuito dal museo è altrettanto generico.

Scheda dell'opera · Apri l'opera · Inventario: PNT-00043-02

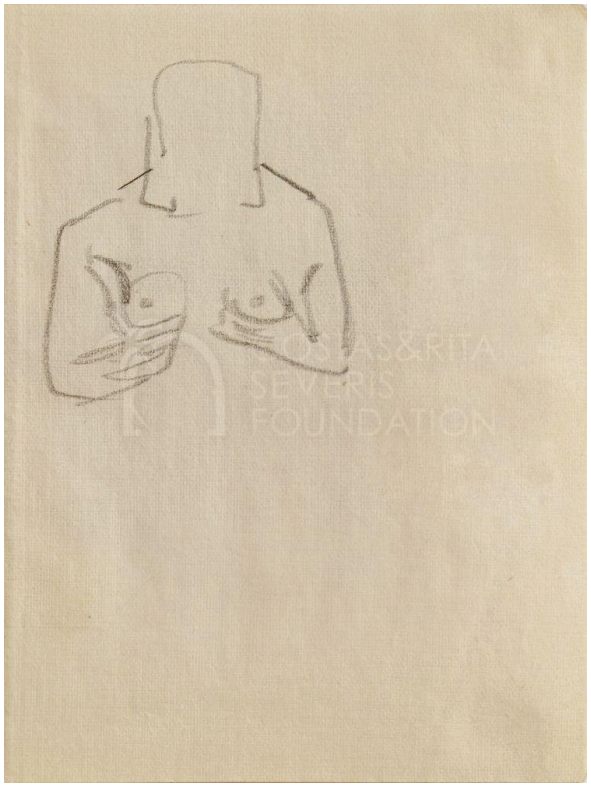
10 / 20

Ancient Female Statue

Léon Bakst

Лев Бакст

1921 · Matita · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Il gesto delle braccia piegate, con le mani tenute vicino al petto, si ripete sul torso visto frontalmente, mentre la testa è meno definita. Bakst riprese dalla scultura questa disposizione del corpo senza cercare di copiarne ogni parte: il gesto riceve così più attenzione del volto.

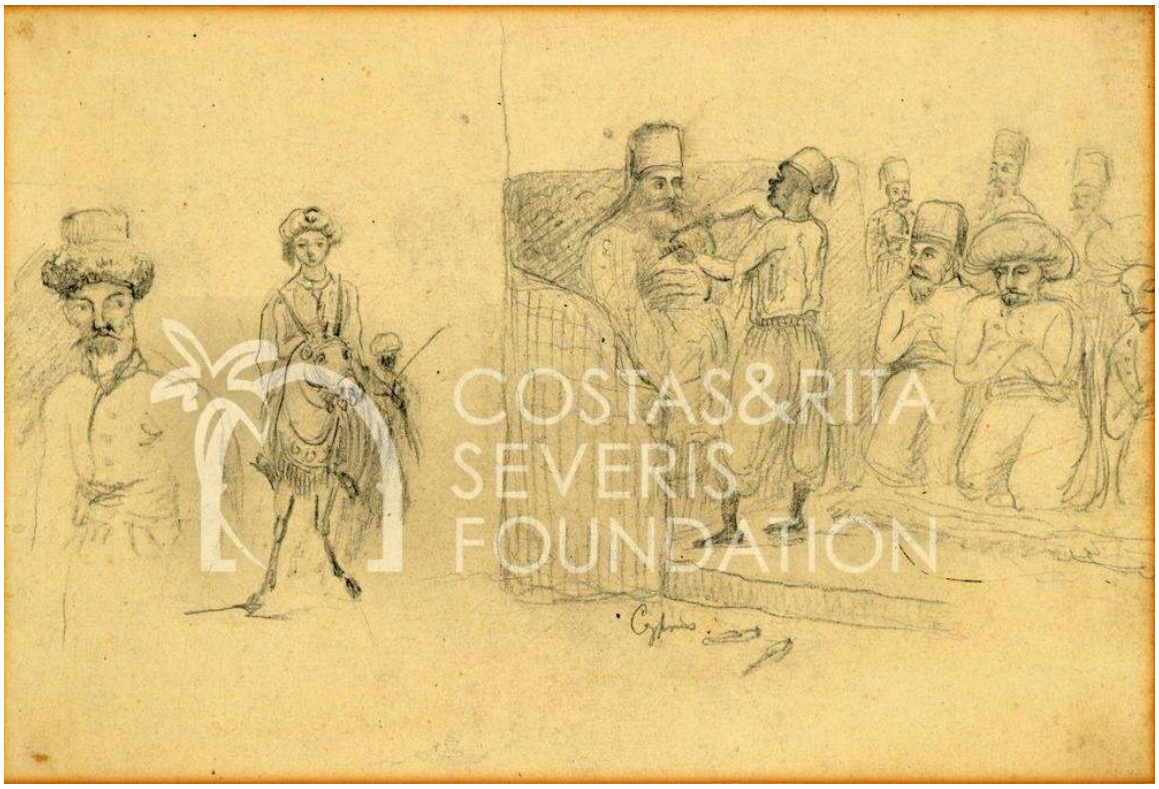
Scheda dell'opera · Apri l'opera · Inventario: PNT-00043-05

11 / 20

Cyprus: Shaving a Priest

Anonymous

ca. 1840 · Disegno a matita · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

La didascalia è precisa laddove il disegno è sommario. Indica l'azione in corso, la rasatura di un prete, ma l'interno è soltanto abbozzato e gli oggetti vicini lasciano poco chiara gran parte dell'ambientazione. Altre figure si raccolgono intorno all'uomo seduto, facendo dell'opera una piccola scena di gruppo anziché il ritratto di una sola persona. Il disegno non ci dice chi siano tutte queste persone né quale fosse l'occasione.

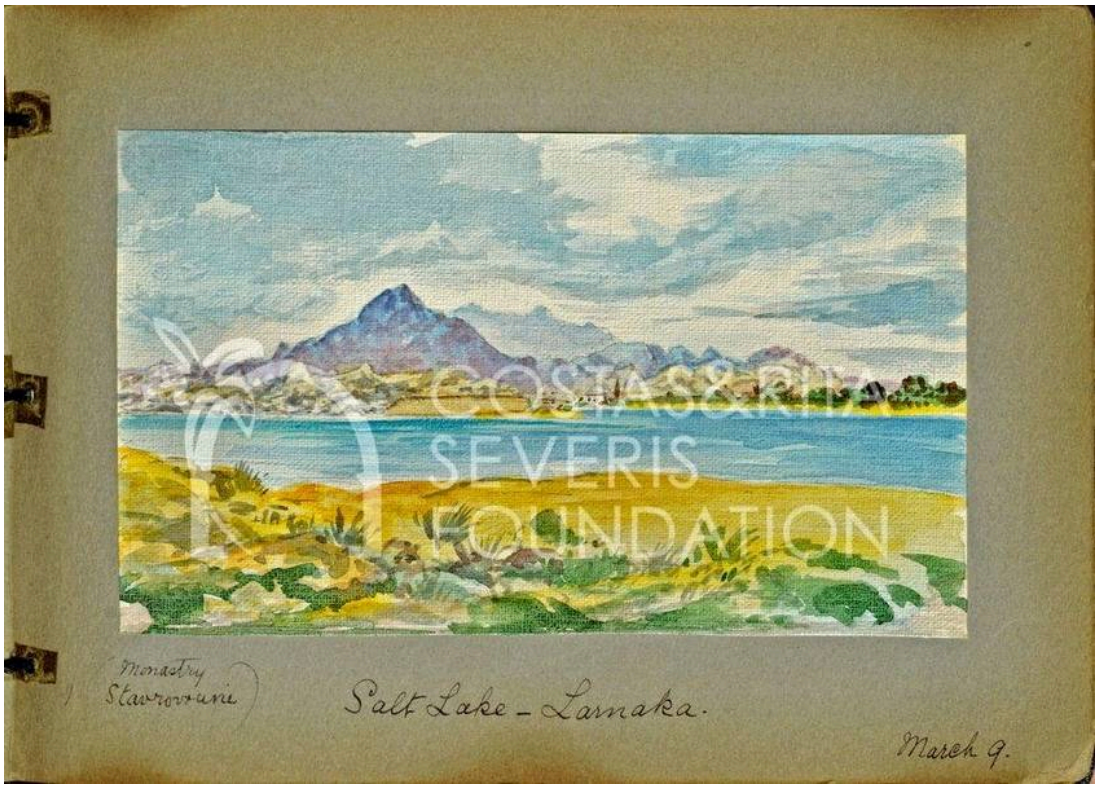
Scheda dell'opera · Apri l'opera · Inventario: PNT-00009

12 / 20

Salt Lake, Larnaca, with Stavrovouni

Allan E. Balfour

1938-03-09 · Acquerello · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

L'acqua riempie la veduta e il titolo identifica la montagna lontana con lo Stavrovouni. L'iscrizione di Balfour indica il luogo e il giorno esatto. Gli altri suoi acquerelli in questa selezione recano annotazioni datate simili, così ciascuno si legge come una tappa di un viaggio. Seguendo l'ordine delle date, i fogli qui presentati conducono dall'abbazia di Bellapais al faro di Kyrenia e terminano qui, al lago salato, tutti nell'arco dello stesso mese.

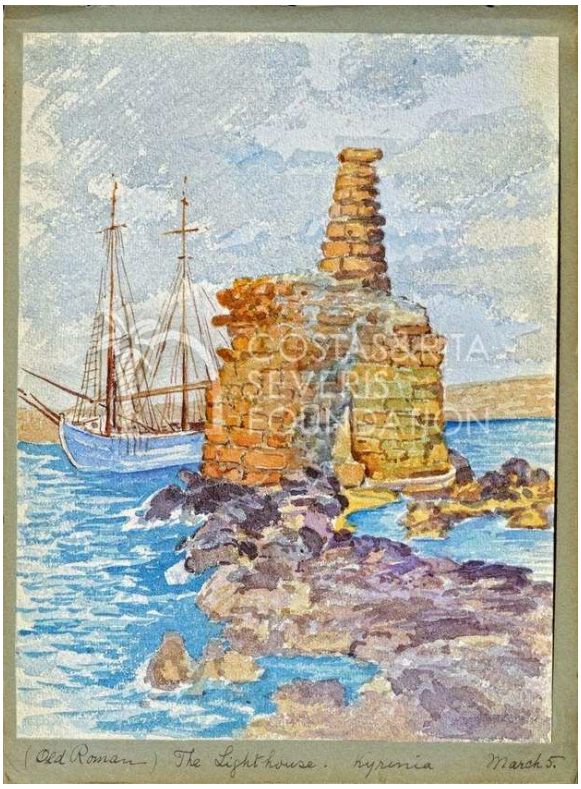
Scheda dell'opera · Apri l'opera · Inventario: PNT-00044-21

13 / 20

The Lighthouse, Kyrenia

Allan E. Balfour

1938-03-05 · Acquerello · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Balfour avvicina la torre quanto basta perché la muratura risalti sull'acqua; oltre la torre, un veliero amplia la veduta del porto. Nella didascalia definisce il faro «antico romano». Questa espressione documenta l'interpretazione che Balfour dava della torre; non costituisce una datazione archeologica.

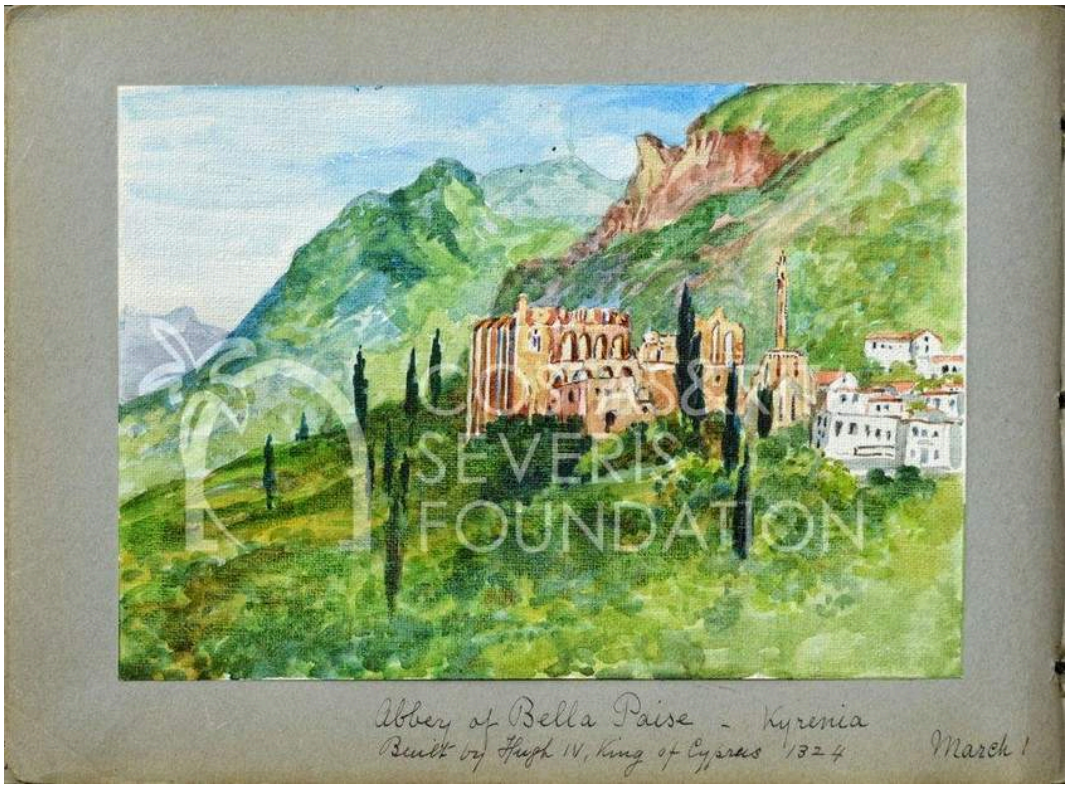
Scheda dell'opera · Apri l'opera · Inventario: PNT-00044-10

14 / 20

Bellapais Abbey

Allan E. Balfour

1938-03-01 · Acquerello · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Gli alberi e un pendio verde circondano le arcate in rovina, inserendo l'abbazia in un paesaggio più ampio. La didascalia di Balfour sul supporto documenta la visita e riporta la sua interpretazione della storia del sito.

Scheda dell'opera · Apri l'opera · Inventario: PNT-00044-28

15 / 20

Flowers

Catherine Betty Crawford

1933 · Acquerello · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Fiori aperti, boccioli e foglie crescono da un unico stelo ramificato, mostrando così la pianta in più fasi di crescita contemporaneamente. Sullo sfondo chiaro ogni punto di diramazione risulta nitido. Crawford si affida agli spazi tra le parti, permettendo alla piccola pianta di riempire il foglio mentre ogni struttura rimane distinta. Da Pedoulas adotta lo stesso metodo. I suoi acquerelli qui presentati risalgono tutti al 1933, compreso quello dei magazzini di carrube a Kyrenia.

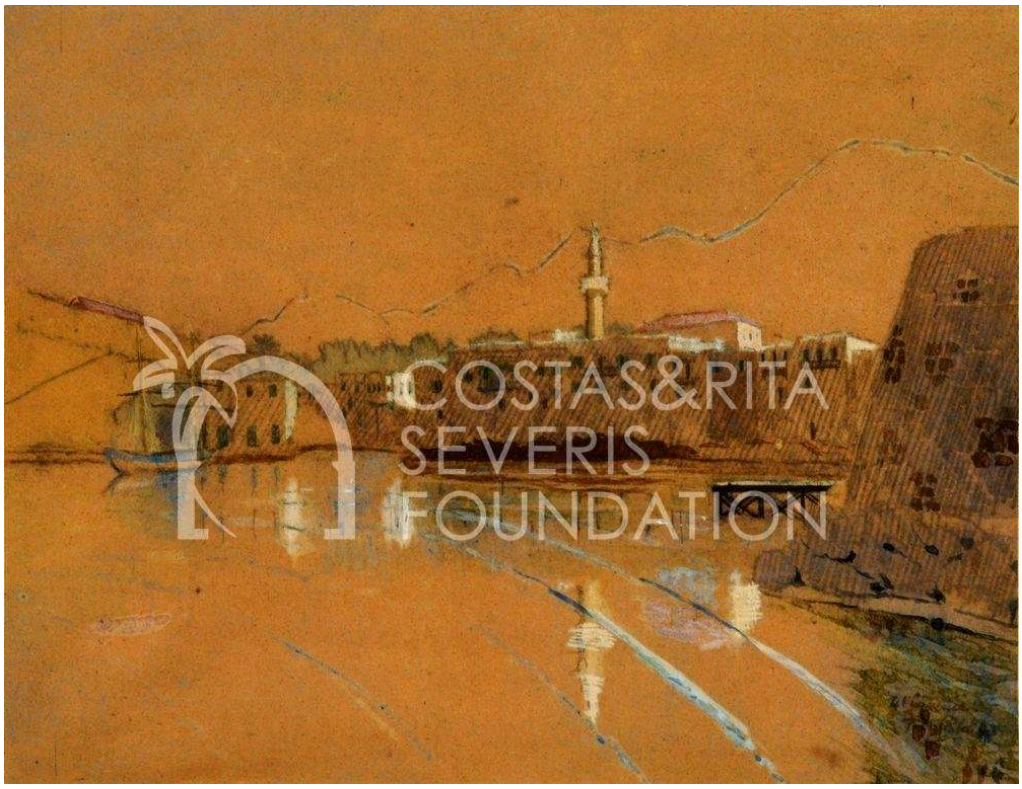
Scheda dell'opera · Apri l'opera · Inventario: PNT-00013-06

16 / 20

Kyrenia

T. H. Pritchard

circa 1925 · Acquerello · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Pritchard disegna gli edifici e gli alberi delle imbarcazioni con linee sottili, mentre i riflessi prolungano alcune di queste verticali nell'acqua. Non tutte le zone ricevono una stesura di colore diluito. La carta dai toni caldi affiora tra i segni e, in alcuni punti, è il foglio lasciato scoperto a fornire il colore.

Scheda dell'opera · Apri l'opera · Inventario: PNT-00017

17 / 20

Ruins at Amathus

Anonymous [Pars?]

18° secolo · Acquerello · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Il punto interrogativo nell'attribuzione è importante. Il museo associa in via ipotetica questo acquerello a Pars, ma l'attribuzione rimane incerta. È l'opera più antica della selezione. Un bordo irregolare racchiude rovine, alberi e piccole figure; oltre questi elementi si apre una distesa di montagne, così che le figure appaiono minuscole rispetto all'ampiezza del paesaggio.

Scheda dell'opera · Apri l'opera · Inventario: PNT-00025

18 / 20

The Mosque at Famagusta

Francis Arundale

1833 · Acquerello · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Il titolo di Arundale definisce l'edificio una moschea, e un minareto si staglia al suo fianco, ma l'architettura da lui disegnata è gotica. Il titolo e la struttura in pietra appartengono a fasi diverse della storia dell'edificio; nella sua veduta, la costruzione più antica è ancora in piedi nonostante i cambiamenti. Le piccole figure e le strutture più basse che la circondano mostrano che il luogo è abitato. Si tratta di una veduta storica, datata 1833, e oggi il sito non ha necessariamente questo aspetto.

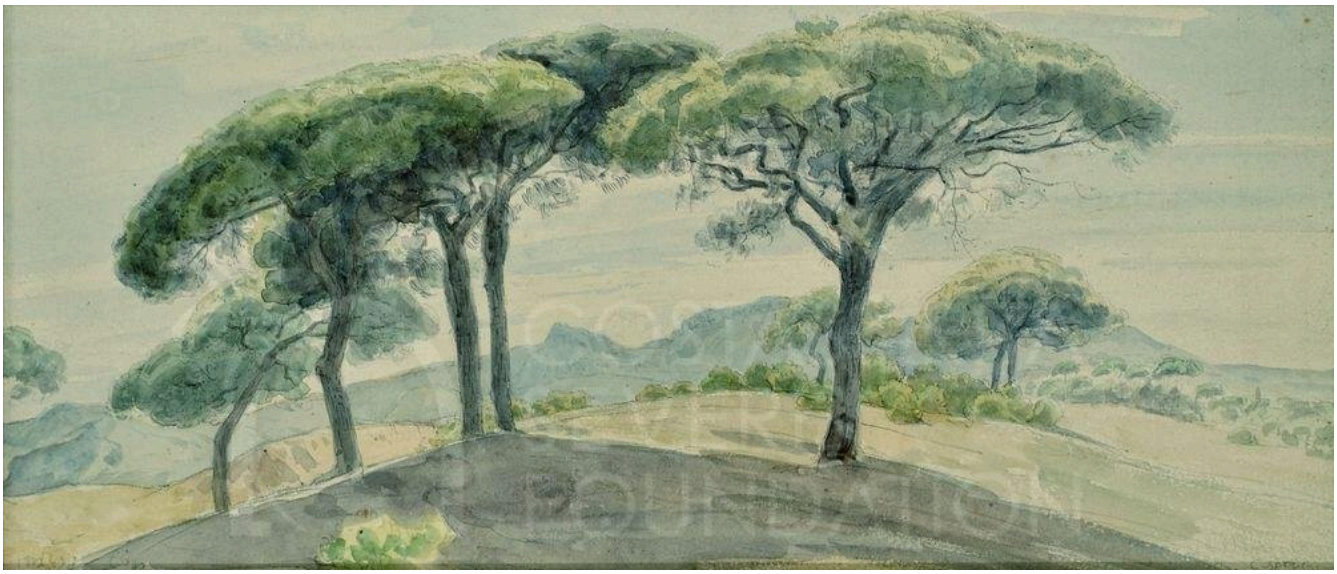
Scheda dell'opera · Apri l'opera · Inventario: PNT-00041

19 / 20

View from a Wooded Hilltop, Cyprus

Unknown artist

ca. 1900 · Acquerello · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Le ampie chiome degli alberi sono le forme più marcate in questo acquerello di un artista sconosciuto, sostenute da tronchi più sottili che si innalzano dal terreno basso. Gli alberi sono distanziati tra loro e gli intervalli interrompono quella che avrebbe potuto essere una massa verde continua sulla cima della collina. In Alberi a Platres, anch'esso di un pittore sconosciuto, la distanza tra gli alberi ha una funzione diversa: si fanno più fitti o più radi per rendere il pendio.

Scheda dell'opera · Apri l'opera · Inventario: PNT-00030

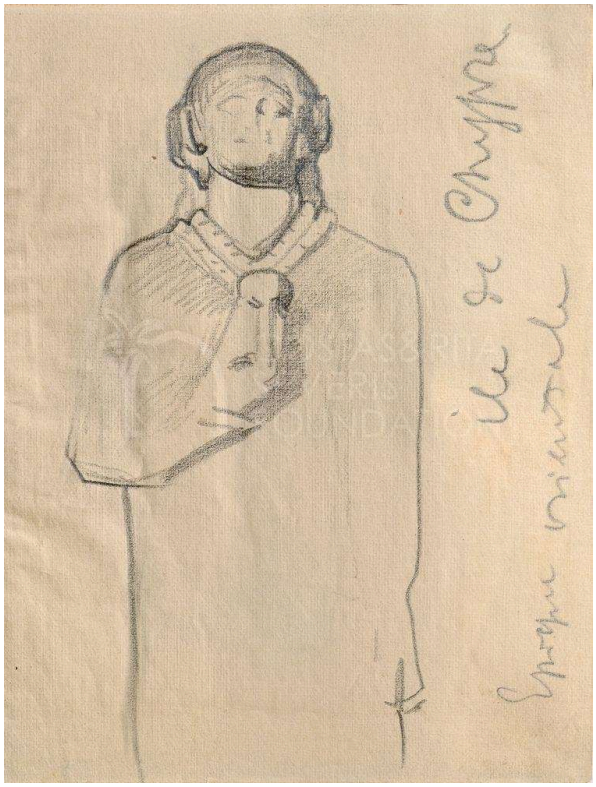
20 / 20

Ancient Statue

Léon Bakst

Лев Бакст

1921 · Matita · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Questo piccolo foglio del soggiorno di Bakst a Cipro contiene un'annotazione oltre al disegno. Poche linee di contorno rendono la posa della statua vista frontalmente, compresa una mano portata verso il petto, un gesto simile a quello di Antica statua femminile.

Scheda dell'opera · Apri l'opera · Inventario: PNT-00043-01

Consultare la documentazione

Le schede delle opere raggiungibili tramite i link riportano le iscrizioni e i dettagli di catalogo che questa guida si limita a riassumere, tra cui le didascalie di Balfour e l'annotazione sul piccolo studio di statua di Bakst. Sono particolarmente importanti quando il nome di un edificio o un'attribuzione sono incerti, come nel caso del legame ipotetico tra le rovine di Amathus e Pars. I nomi attuali dei luoghi, le modalità di accesso e lo stato di conservazione devono essere verificati separatamente. La selezione si basa sulla documentazione delle collezioni, non su ciò che è attualmente esposto, e il permesso di riprodurre un'immagine è una questione distinta dal permesso di visitare il museo.

Letture consigliate

Our Home in Cyprus

Esmé Scott-Stevenson (1880) · Edizione digitale gratuita in inglese tramite Google Books; la disponibilità e i requisiti di accesso possono variare.

Il resoconto diretto di Esmé Scott-Stevenson sulla vita e sui viaggi a Cipro, pubblicato nel 1880. L'autrice dipinse la veduta verso la baia di Agia Irini e Morphou presente in questa selezione: è quindi possibile leggere le parole di una delle artiste e confrontare il libro con il suo dipinto. Scrive da una prospettiva coloniale britannica.

Sito web del museo · Guida ufficiale alla collezione

Fonti e informazioni per i visitatori verificate: 2026-10-12

Traduzione assistita dall'IA

Artline · Centro di Arti Visive e Ricerca: capolavori